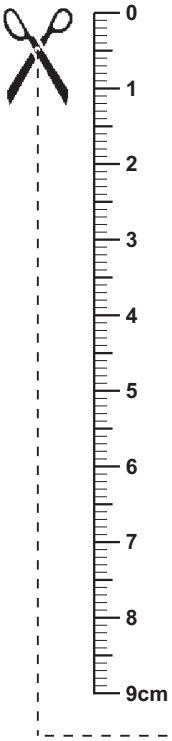
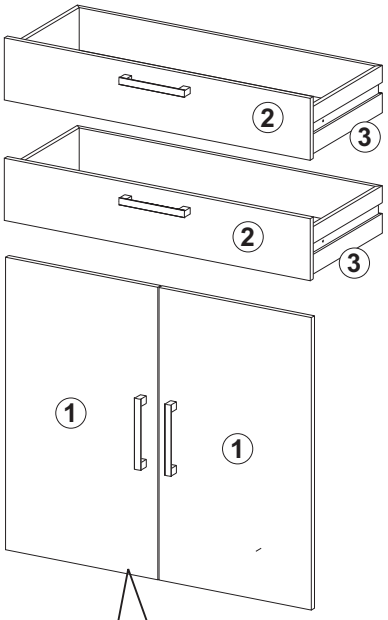
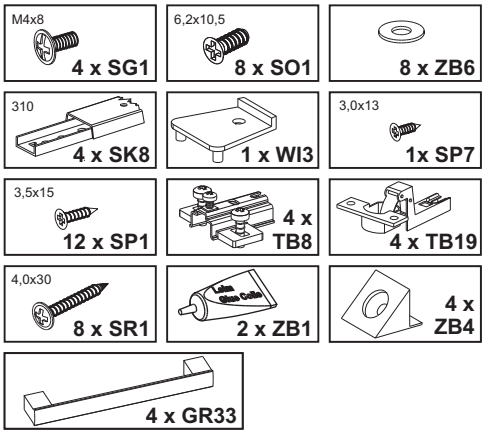
Montageanleitung
Assembly instruction
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
Руководство по монтажу
Instrukcja montażu
Montážní návod
Návod na montáž
Szerelési utasítás
Инструкция за монтаж
Kurulum Talimatlari
Navodilo za montažo
Montagehandleiding
Asennusohje
Upute o montaži
Instrucţiuni de montaj
Monteringsveiledning
إرشادات التركيب
Monteringsvejledning
Instruções de montagem
Monteringsanvisning

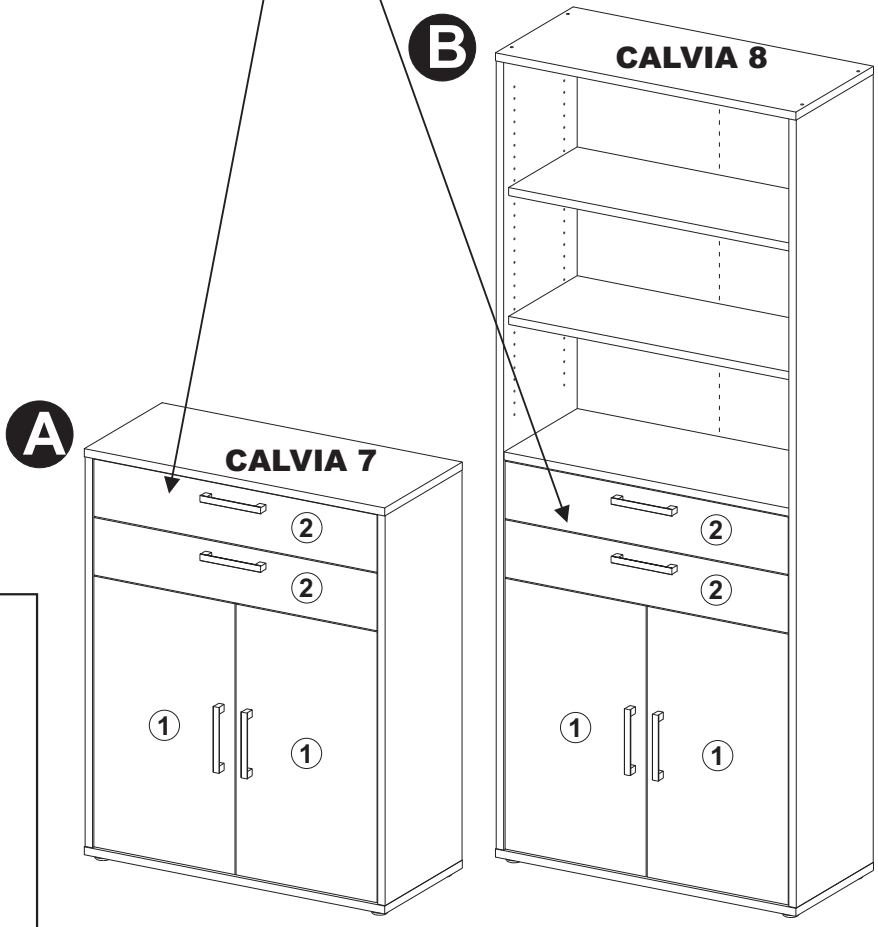
CALVIA 13
Art.-Nr. 3012-013



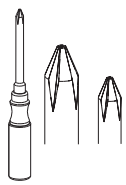


Beschläge / fittings / Ferrures pour meubles / Herrajes / Guarnizioni / Железные оправы для мебели / Okucia / Kování / Kovanie / Vasalások / обков / Parçaları / okovje / Hang- en sluitwerk / helat / Obloge / armături, balamale / Beslag / بعض التركيبات / Beslag / Guarnições / Beslag

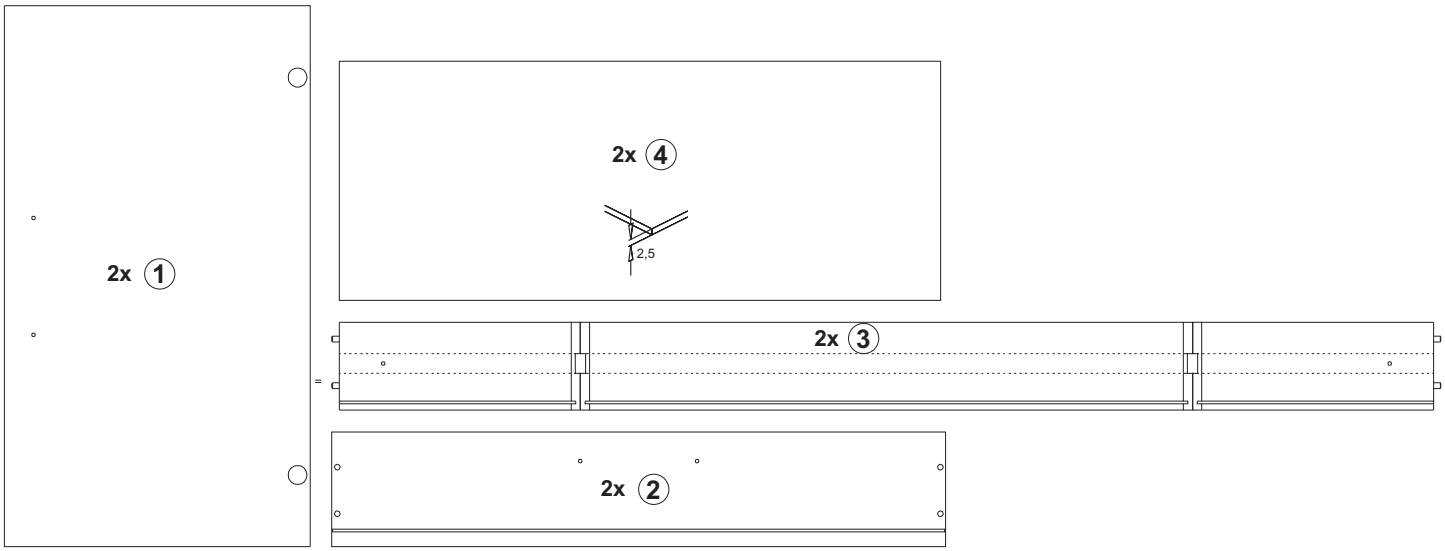


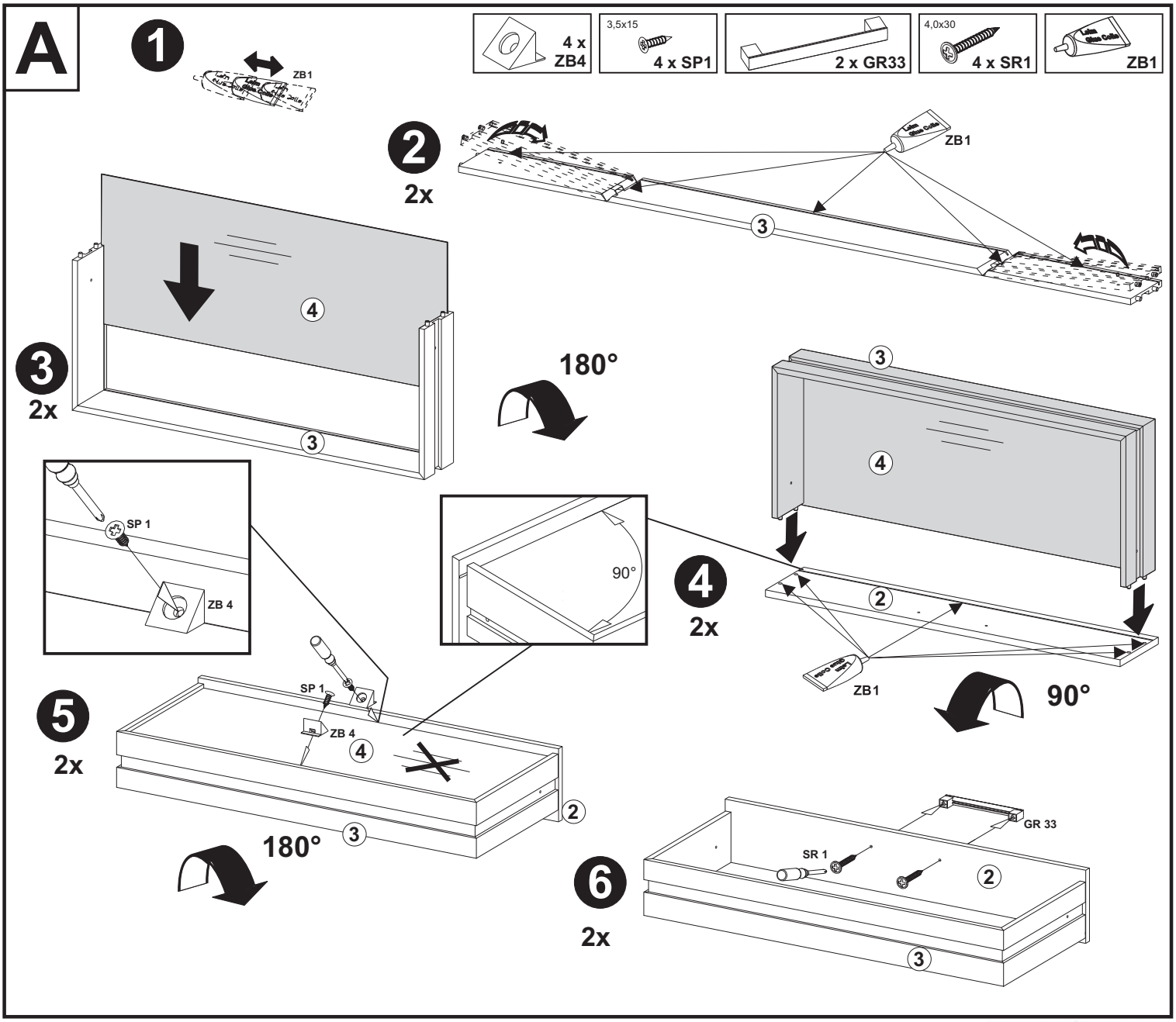


Sie benötigen:	Potrzebne są:
You need:	Potřebujete:
Vous avez besoin de:	Potrebujete:
Necesita:	Szükséges eszközök:
Le servono :	Ha Bac са Ви нужни:
Вам нужно:	Ihtiyaciniz:
Potrebujete:	U hebt nodig:
Tarvitset:	Trebate:
Aveţi nevoie de :	Du skal bruge:
Du behøver:	Necessita de:
سوف تحتاج إلى:	Du behöver:



Teile / article / Pièces / Piezas / Pezzi / части / Części / Díly / Diely / Alkatrészek / части / parçalar / dele / Onderdelen / osat / Dijelovi piese / Deler / والتجهيزات / Delei / Peças / Delar





FMD®//furniture

DE

Vorbereitung:
Bitte die Montageanleitung vor Beginn sorgfältig studieren. Um eine ordnungsgemäße und mangelfreie Erstellung zu gewährleisten, muss die Montage exakt in der gezeigten Reihenfolge ausgeführt werden. Wir empfehlen die Montage nur durch Fachkundiges Personal. Entsorgen Sie die Verpackung bzw. das Produkt nach Abnutzung umweltgerecht. Pflegehinweis! Bitte nur mit einem Staubtuch oder einem feuchten Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden! Hochglanzfronten erst 48 Std nach Entfernung der Schutzfolie reinigen. Hochglanzfronten nur mit weichem Tuch und 1%iger Wasser-Seife-Lösung reinigen - keine scheuernden Mittel, Säure, Lösungsmittel, Spiritus, Azeton etc. verwenden! Hochglanzfronten vor dauerhafter Feuchtigkeit schützen. Wandmontage:Der Untergrund der Wand ist vor der Montage auf die Eignung (Tragfähigkeit) zu prüfen. Das beiliegende Befestigungsmaterial ist nur für massives Mauerwerk geeignet! Beleuchtungen und Elektro Hinweise:Defekte Bauteile nur gegen solche gleicher Bauart umgehend ersetzen. Während der Reinigung des Möbels Stromzufuhr trennen. Elektrogeräte nicht verdecken (Wärmestau). Kleinkinder von Elektrogeräten fernhalten. Achtung, Heiße Oberflächen an Leuchtmitteln nicht berühren.

GB

Preparation:
Please carefully read through the assembly instructions before starting. To ensure proper, fault-free construction, assembly is to be carried out exactly as shown in the sequence. We recommend having the assembly done only by qualified personnel. Please dispose of the packaging and of an old product no longer in use without any danger to the environment.
Care instructions! Please do only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any scouring agents! After removing the protective foil, wait for 48 hours before cleaning high gloss fronts for the first time . Clean high gloss fronts only with a soft cloth and a 1% soap and water solution - do not use abrasive cleaning agents, acids, solvents, methylated spirits, or acetone etc.! Protect high gloss fronts from sustained exposure to moisture. Wall fixing:The foundation of the wall must be checked for suitability (stability) before assembly. The enclosed mounting material is only suitable for solid brickwork! Lighting and electrical instructions: Defective components must be replaced without delay and only with components of the same design. Disconnect from the power supply before cleaning the furniture. Do not cover electrical devices (heat build-up). Keep small children away from electrical devices. Attention! Do not touch the hot surfaces of light fittings.

FR

Préparation :
Lire scrupuleusement les instructions de montage avant de commencer le montage. Afin de garantir une construction conforme et irréprochable, le montage doit être effectué exactement dans l'ordre indiqué. Nous recommandons de ne faire effectuer le montage que par du personnel qualifié. Veuillez vous débarasser de l'emballage ou du produit après son utilisation selon les conditions sur l'environnement. Indications d'entretien ! Ne nettoyer qu'avec un chiffon à poussière ou un chiffon humide. Ne pas utiliser de produit à récurer ! Ne nettoyer les devants brillants que 48 heures après avoir enlevé le film protecteur. Ne nettoyer les devants brillants qu'avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse à 1 % - ne pas utiliser de produits agressifs ni d'acides, de solvants, d'alcool, d'acétone, etc. Protéger les devants brillants de toute humidité durable. Montage mural: Avant l'assemblage, il faut vérifier l'aptitude (pouvoir porteur) du fond du mur. Les matériaux de fixation ci-joints ne conviennent que pour des murs massifs ! Consignes pour éclairage et électricité:
Remplacer immédiatement les pièces défectueuses exclusivement par d'autres de même modèle.Couper l'alimentation électrique pendant le nettoyage du meuble.Ne pas couvrir les appareils électriques (accumulation thermique). Tenir les enfants en bas âge éloignés des appareils électriques. Attention, ne pas toucher les surfaces chaudes des ampoules.

ES

Preparación:
Antes de empezar lea detenidamente las instrucciones de montaje. Para garantizar una construcción adecuada y sin defectos, el montaje deberá llevarse a cabo en el orden exacto que se indica. Le recomendamos que el montaje lo efectúe únicamente personal especializado. Desechar por favor el embalaje o producto ateniéndose a las normas ecológicas vigentes una vez que éste se haya desgastado. Indicaciones de mantenimiento! Limpiar sólo con un trapo para el polvo o con un trapo húmedo. No utilizar productos de limpieza abrasivos! Los frentes de alto brillo no han de limpiarse hasta 48 horas después de retirarse la lámina de protección. Los frentes de alto brillo sólo han de limpiarse con un paño suave y una solución de agua-jabón al 1% - no deben utilizarse medios abrasivos, ácido, disolventes, alcohol, acetona, etc.! Los frentes de alto brillo han de protegerse contra humedad permanente. Montaje en pared: Antes del montaje, comprobar que la estructura de la pared sea adecuada (estática). ¡El material de fijación suministrado sólo es indicado para mampostería maciza! Indicaciones sobre iluminación y electricidad: Los componentes defectuosos sólo deben sustituirse - de inmediato -por otros del mismo tipo. Durante la limpieza del mueble debe desconectarse la alimentación eléctrica. Los aparatos eléctricos no deben cubrirse (acumulación de calor). Los niños pequeños han de mantenerse alejados de aparatos eléctricos. Atención, no tocar las superficies calientes de las lámparas .

CZ

Příprava:
Prostudujte, prosím, před začátkem práce peclivě Montážní návod. Aby bylo zaručeno řádné a bezchybné sestavení, musí se montáž provést přesne v uvedeném poradí. Doporučujeme, aby montáž prováděl vždy jen odborník. Po použití likvidujte obal nebo výrobek ekologicky. Pokyny pro ošetřování! Čistěte, prosím, pouze prachovkou nebo vlhkým hadrem. Nepoužívejte abrazívní cistící prostředky! Přední steny s vysokým leskem čistit teprve 48 hodin po odstranění ochranné fólie. Přední steny s vysokým leskem čistit jen měkkou tkaninou a 1%-ním mýdlovým roztokem - nepoužívat žádné abrasivní cisticí prostředky, kyseliny, redidla, líh, aceton atd.! Přední steny s vysokým leskem chránit pred dlouhodobou vlhkostí. Montáž na stěnu: Podklad stěny se pred montáží musí zkontrolovat z hlediska vhodnosti (nosnosti). Přiložený upevňovací materiál je vhodný jen pro masivní zdivo ! Osvětlení a elektrika Pokyny:
Vadné konstrukční díly obratem vyměnte pouze za dílce stejného druhu. Během čištění nábytku odpojte přívod proudu. Elektro zařízení nezakrývejte (vývoj tepla). Malé děti udržujte v bezpecné vzdálenosti od elektrických zařízení. Pozor, nedotýkejte se horkého povrchu svítidel.

SK

Príprava:
Pred započatím prác si prosíme starostlivo precítajte návod na montáž. Aby bolo možné zaručiť správne a bezchybné zostavenie, je nutné pri montáži dodržať presne vyznačený postup.
Odporúčame nechať urobit montáž odborníkovi. Obal resp. produkt po opotrebení zlikvidujte ekologicky. Pokyn k údržbe! Prosíme utierať len prachovkou alebo vlhkou handričkou. Nepoužívať žiadne cistiace prostriedky na drhnutie! Čelá vo vysokom lesku cistite až 48 hod. po odstránení fólie Čelá vo vysokom lesku cistite len mäkkou handrou a 1%-ným mydlovým roztokom, nepožívajte žiadne agresívne prostriedky, kyseliny, riedidlá, lieh, acetón a pod.! Čelá vo vysokom lesku chráňte pred pôsobením trvalej vlhkosti. Montáž na stenu: Pred montážou je potrebné skontrolovať vhodnost (únosnost) podkladu steny. Priložený upevňovací materiál je vhodný iba pre masívne murivo ! Upozornenie pre osvetlenie a elektro:
Poškodené konštrukčné diely bezodkladne vymeňte len za diely rovnakého konštrukčného typu. Počas cistenia nábytku odpojte prívod prúdu. Elektrické zariadenia nezakrývajte (hromadenie tepla). Malé deti udržiavajte mimo dosahu elektrických zariadení. Pozor, nedotýkajte sa horúcich povrchov svietidiel.

HU

Előkészítés:
Kezdés előtt gondosan tanulmányozza a szerelési utasítást! A szabályszerű és hibátlan elkészítés garantálása érdekében a szerelést pontosan a mutatott sorrendben kell elvégezni. Javasoljuk, hogy csak szakképzett személyzet végezze el szerelést. Kérjük, hogy a csomagolást, illetve a terméket elhasználódás után környezetkímélő módon takarítsa el. Ápolási útmutatás! Kérjük, hogy csak portörlő kendovel vagy nedves ronggyal tisztítsa! Ne használjon dörzsölo hatású tisztítószert! A csillogó felületeket csak a 48 órával a védőfólia eltávolítása után tisztíthatja. A csillogó felületeket csak lágy törlőkendovel és 1%-os szappanos víz oldattal tisztítsa. Ne használjon súrolószereket, savakat, oldószereket, alkoholt, acetont, stb.! Védje a csillogó felületeket a folyamatos nedvességtől. Falraszerelés: Szerelés előtt meg kell vizsgálni a fal alaptalajának az alkalmasságát (teherbíró képességét). A mellékelt rögzíto anyag csak masszív falazatra alkalmas! Világítás és villamos alkatrészek Felhívások: A meghibásodott alkatrészek kizárólag azonos gyártmányúakkal cserélhetők. A bútor tisztítása során szakítsák meg az áramellátást. Ne takarják le a villamos berendezéseket (hőképzodés). A kisgyermekek távol tartandók a villamos készülékektől. Figyelem! Ne érintsék a világítótestek forró felületeit!

PL

Przygotowanie:
Przed rozpoczęciem montażu proszę uważnie zapoznać się ze stosowną instrukcją. Aby zapewnić prawidłowe przeprowadzenie montażu należy wykonywać wszystkie czynności dokładnie wg przedstawionej kolejności. Polecamy montaż wylacznie przez fachowy personel. Produkt po zużyciu i jego opakowanie utylizowac w ekologicznie wlasciwy sposób. Pielęgnacja! Czyścic tylko przy pomocy suchej lub wilgotnej sciereczki. Nie stosowac srodków do szorowania!Frontowe powierzchnie mebli o wysokim połysku prosimy czyscic dopiero po 48 godzinach po usunieciu folii ochronnej. Frontowe powierzchnie mebli o wysokim połysku prosimy czyscic miekka szmatka zwilzona w 1% roztworze wody z mydlem - nie wolno stosowac jakichkolwiek srodków sciernych, kwasów, rozpuszczalników, spirytusu, acetonu itp.! Frontowe powierzchnie mebli o wysokim połysku prosimy chronic przed ciaglym dzialaniem wilgoci. Sposób montażu na scianie: Przed montażem nalezy zbadac podloze sciany pod wzgledem zdatnosci (nosnosci). Zalaczony material mocujacy nadaje sie tylko do masywnego muru! Instrukcje do oświetlenia i urzadzen elektrycznych: Uszkodzone elementy należy natychmiast wymieniac na elementy tej samej konstrukcji. Podczas czyszczenia mebla należy odlaczyc zasilanie elektryczne. Nie zakrywać niczym urzadzen elektrycznych (zapewnic wymiana ciepla). Trzymać dzieci z dala od urzadzen elektrycznych.Uwaga, gorące powierzchnie zarówek, nie dotykac.

RU

Подготовка:
Перед началом внимательно изучить инструкцию по монтажу. Чтобы гарантировать надлежащую и безошибочную компоновку, монтаж должен выполняться точно в показанной последовательности. Мы рекомендуем монтаж только силами компетентного персонала. Упаковку и изделие после амортизации утилизируйте в соответствии с экологическими требованиями. Указание по уходу! Просьба чистить только тряпкой для пыли или влажной тряпкой. Не применять никаких царапающих средств для чистки! Глянцевые фасады чистить только мягкой тканью с применением однопроцентного водно-мыльного раствора – ни в коем случае не применять абразивные чистящие средства, кислоту, растворители, спирт, ацетон и т.п.! Предохранять глянцевые фасады от длительного воздействия сырости. Настенный монтаж: Перед монтажом основание стены необходимо проверить на пригодность (несущая способность). Указания по освещению и электрике: Неисправные элементы конструкции незамедлительно заменять элементами того же исполнения. Во время чистки мебели отсоединять подвод тока. Электроприборы не накрывать (аккумуляция тепла). Держите малолетних детей подальше от электроприборов. Внимание, не прикасаться к горячим поверхностям светильников.

SI

Priprava:
Pred začetkom, prosimo, navodilo za montažo skrbno študirajte. Za zagotovitev redne in nepomanjkljive izdelave se mora montaža izvesti natančno v prikazanem vrstnem redu. Priporočamo, da montažo opravi le strokovno osebje. Poskrbite za okolju prijazno odstranitev embalaže oz. produkta po uporabi. Navodilo za nego! Čistite, prosimo, le s krpo za prah ali z vlažno krpo. Ne uporabljajte nobenih grobih cistil! Površine z visokim leskom očistite komaj 48 ur po odstranitvi zaščitne folije. Površine z visokim leskom čistite samo z mehko krpo in 1-odstotno milnico - ne uporabljajte sredstev za drgnjenje, kisline, topil, špirita, acetona itd.! Površine z visokim leskom zaščitite pred trajnim vplivanjem vlage. Montaža na zid: Pred montažo se mora preveriti primernost (nosilnost) podtalja zidu. Priloženi material za pritrjevanje je primeren le za masivno zidovje! Osvetljava in napotki za elektriko:
Pokvarjene sestavne dele je treba takoj zamenjati z enakimi deli. Med čiščenjem pohištva prekinite napajanje. Ne pokrivajte električnih aparatov (zastoj toplote). Ne pustite malim otrokom, da se približajo električnim napravam. Pozor, ne dotikajte se vročih žarnic.

FI

Valmistelu:
Lue asennusohje huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Asennus on tehtävä juuri ohjeen mukaisessa järjestyksessä, jotta se onnistuuu kunnolla ja ilman ongelmia. Me suosittelemme, että vain asiantunteva henkilö saa suorittaa asennuksen. Hävitä pakkaus tai loppuunkulunut tuote ympäristöä säästävällä tavalla! Hoito-ohje! Puhdista ainoastaan pölyliinalla tai kostealla rievulla. Älä käytä hankausjauhetta tai –nestettä! Poistettuasi suojakalvon odota 48 tuntia ennen kuin puhdistat kiiltävät etuosat ensimmäisen kerran. Puhdista kiiltävät etuosat ainoastaan pehmeällä liinalla ja 1% saippuavedellä - älä käytä hankaavia puhdistusaineita, happoja, liuottimia, talousspriitä, asetonia tms! Suojaa kiiltävät etuosat pitkäaikaiselta altistumiselta kosteudelle. Seinäasennus: Seinän pohjan soveltuvuus (kantavuus) on tarkistettava ennen asennusta. Mukana toimitettu kiinnitysmateriaali on sopivaa vain massiiviin muurirakenteeseen ! Valaisimet ja sähkö - huomautuksia: Vialliset osat on vaihdettava viipymättä vastaaviin osiin. Virransyöttö on katkaistava kalusteen puhdistuksen ajaksi.Sähkölaitteita ei saa peittää (ylikuumeneminen). Sähkölaitteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Huomautus, lamppujen kuumia pintoja ei saa koskea.

IT

Preparazione:
Per favore prima dell´inizio studiare accuratamente le istruzioni per il montaggio. Per garantire una realizzazione senza errori, il montaggio deve essere fatto rispettando esattamente la sequenza indicata. Consigliamo di far eseguire il montaggio esclusivamente da parte di personale esperto. Non disperdere nell'ambiente e provedere ad uno smaltimento ecologico dopo l'uso. Istruzione di cura! Per favore pulire solo con un panno per rimuovere polvere o con uno straccio umido. Non usare detergenti abrasivi! Pulire le parti anteriori ad elevata lucentezza solo a 48 ore dalla rimozione della pellicola protettiva. Pulire le parti anteriori ad elevata lucentezza solo con un panno morbido e una soluzione di sapone e acqua all'1%. Non utilizzare prodotti abrasivi, acidi, soluzioni, spirito, acetone, ecc.! Proteggere le parti anteriori ad elevata lucentezza dall'umidità costante. Montaggio su parete: Prima del montaggio è necessario verificare l'idoneità del fondo della parete (portata). Il materiale di fissaggio allegato è adatto solo per opere in muratura piena! Indicazioni: Illuminazione, elettricità Sostituite immediatamente componenti diffettuosi unicamente con pezzi di igaul fattura. Staccare la connessione alla rete elettrica durante la pulizia del mobile. Non coprire apparecchi elettrici (pericolo di surriscaldamento). Tenere bambini a distanza dagli apparecchi elettrici. Attenzione: non toccare le superfici scottanti degli artefatti di illuminazione.

BG

Подготовка:
Преди монтажа внимателно разучете инструкцията. Монтажът задължително трябва да се извърши в посочената последователност, за да отговаря на изискванията и да бъде безупречен. Ние препоръчваме монтажът да се извършва от квалифициран персонал. Изхвърляйте опаковката респ. вече негодния продукт според изискванията за опазване на околната среда. Указание за поддръжка! Почиствайте само с кърпа за прах или влажен парцал. Да не се използват абразивни почистващи препарати! Почиствайте огледално лъскавите предни повърхности едва 48 часа след отстраняване на предпазното фолио. Почиствайте огледално лъскавите предни повърхности с мека кърпа и 1 %-ов разтвор на сапун във вода – не използвайте абразивни препарати, киселина, разтворител, спирт, ацетон и т.н.! Пазете огледално лъскавите предни повърхности от продължително излагане на влага. Монтаж върху стена: Преди монтажа проверете дали е подходяща (устойчивост) основата на стената. Приложеният материал за закрепване е подходящ само за масивно строителство! Осветление и електричество Указания: Сменяйте незабавно повредените части само с части от същия вид. По време на почистването на мебелите изключвайте токозахранването. Не покривайте електроуредите (акумулиране на топлина). Дръжте малките деца далече от електроуреди. Внимание! Не докосвайте горещите повърхности на осветителните тела.

TR

Ön hazırlık:
Lütfen kurulum talimatları baslamadan önce dikkatle iyice inceleyiniz. Doğru ve hatasiz üretim saglamak için, montaji gösterilen sirada tam olarak yapilmalidir. Biz montaji sadece eğitimli personel tarafindan öneririz. Ambalaj ve ürünü kullanımdan sonra çevreye zarar vermeden yok edin. Bakım talimatlari! Lütfen sadece bir toz bezi ya da nemli bir bezle temizleyniz. Aşindirici temizlik maddeleri kullanmayin! Parlak kapakları koruyucu filmi çikardikdan sonra 48 saat sonra temizleyin. Parlak Kapakları sadece yumusak bir bez ile ve % 1'lik su sabun temizliyici ile temizleyin- asindirici maddeler, asitler, çözücüler, alkol, aseton vb kullanmayin! Parlak kapakları, sürekli neme karsi koru. Duvara montaj: Duvarın uygunlugunu (tasima kapasitesi) monte edilmeden önce test edilmelidir. Dahil olan montaj donanimi sadece saglam duvar için uygundur! Aydınlatma ve elektrik talimatlari: Arızali yapi parçalarini derhal ayni yapi türündeki parçalarla degistirin. Mobilyanın temizligi esnasinda elektrik beslemesini ayirin. Elektrik cihazların üstünü kapatmayin (isi yigilmasi). Küçük çocukları elektrik cihazlardan uzak tutun. Dikkat, lambaların sicak yüzeylerine dokunmayin.

HR

Priprema:
Molimo Vas da upute o montaži prije početka pažljivo procitate. Kako bi se zajamčila pravilna i besprijekorna izrada, montaža se mora izvesti tocno po prikazanom redoslijedu. Preporučujemo montažu samo od strane strucnog osoblja. Odstranite pakovanje odnosno proizvod nakon upotrebe ekološki. Uputa o njegovanju! Čistiti samo jednom maramom za prašinu ili jednom vlažnom krpom. Gruba sredstva za čišćenje ne upotrebljavati! ´Prednjice visokoga sjaja očistite tek 48 sati nakon odstranjivanja zaštitne folije. Prednjice visokoga sjaja čistite samo 1%-tnom otopinom sapuna u vodi - ne koristite abrazivna sredstva, kiseline, otapala, benzin, aceton i slicno! Prednjice visokoga sjaja zaštitite od trajne izloženosti vlazi. Montirati na zid: Prije montaže mora se provjeriti pogodnost (nosivost) podzemlje zida. Priloženi materijal pogodan je samo za masivne zidove! Rasvjeta i napomene uz električne dijelove:
Neispravne dijelove odmah zamijenite istim dijelovima.Tijekom čišćenja namještaja prekinite opskrbu energijom. Ne prekrivajte električne uređaje (gomilanje topline). Malu djecu držite podalje od električnih uređaja. Pozor: ne dodirujte vruće površine rasvjetnih tijela.

NL/BL

Voorbereiding:
Bestudeer de montagehandleiding a.u.b. zorgvuldig alvorens te beginnen. Om een volledig correcte en vlekkeloze opstelling te garanderen, moet de montage precies in de getoonde volgorde worden uitgevoerd. Wij raden aan om de montage alleen door vakkundig personeel te laten uitvoeren. Voer de verpakking resp. het product na gebruik op milieuvriendelijke wijze af.
Onderhoudsinformatie! A.u.b. alleen reinigen met een stofdoek of een vochtige lap. Gebruik nooit schurende poetsmiddelen! De hoogglansfronten pas 48 uur na verwijdering van de beschermende folie reinigen. De hoogglansfronten alleen met een zachte doek en een water-zeepoplossing van 1% reinigen - geen schurende reinigingsmiddelen, zuren, oplosmiddelen, alcohol, aceton, etc. gebruiken! De hoogglansfronten tegen voortdurend vocht beschermen. Wandmontage: De ondergrond van de muur dient vóór de montage te worden gecontroleerd op geschiktheid (draagvermogen). Het bijgeleverde bevestigingsmateriaal is alleen geschikt voor massief muurwerk! Instructies voor verlichting en elektra: Defecte onderdelen direct en uitsluitend vervangen door gelijksoortige onderdelen. Tijdens de reiniging van het meubel de stroomtoevoer loskoppelen. Elektrische apparaten niet afdekken (warmtestuwing). Kleine kinderen weghouden bij elektrische apparaten. Let op, hete oppervlakken en verlichting niet aanraken.

RO

Pregătire:
Înainte de a începe, citiţi cu atentie instructiunile de montaj. Pentru a se asigura un motaj corect şi fără defecte, acesta trebuie realizat exact în ordinea indicata. Recomadăm ca montarea sa fie facuta doar de personal calificat. Eliminaţi ambalajul, respectiv produsul după de s-a uzat, fara a afecta mediul înconjurator. Indicaţie privind întretinerea! Rugăm a se curaţa doar cu o cârpă de şters praful sau cu o lavetă umeda. Nu folosiţi materiale abrazive! Curăţati fatetele lucioase numai la 48 ore după îndepartarea foliei de protecţie. Curăţati fatetele lucioase numai cu lavetă moale şi cu o soluţie 1 % apă-sapun - nu utilizaţi agenti abrazivi, acizi, solventi, spirt, acetonă etc.! Protejaţi fatetele lucioase împotriva umezelii permanente. Montare pe perete: Înainte de montare se va verifica dacă substratul peretelui este adecvat (daca poate susţine încărcatura). Materialul de fixare anexat este adecvat doar pentru zidarie masiva! Iluminări şi indicaţii electrice:
Înlocuiţi imediat componentele defecte numai cu componente de acelaşi tip. În timpul curăţării mobilei, deconectaţi alimentarea cu energie electrică. Nu acoperiţi aparatele electrice (acumularea de căldura). Ţineti copiii mici la distantă de aparatele electrice. Atenţie, nu atingeti suprafetele fierbinti ale becurilor.

NO

Forberedelse:
Les vennligst monteringsveiledningen grundig før du starter. For å kunne garantere en riktig og feilfri oppstilling må monteringen gjennomføres nøyaktig i vist rekkefølge. Vi anbefaler montering av fagkyndig personal. Etter bruk må emballasjen hhv. produktet avfallsbehandles på miljøvennlig måte. Pleiehenvisning! Rengjør vennligst kun med en støvduk eller et fuktig tørkle. Ikke bruk skurende pussemidler! Høyglansfronter rengjøres først 48 timer etter fjerning av beskyttelsefolien. Høyglansfronter rengjøres kun med myk klut og 1% vann/såpe - oppløsning - anvend ingen skuremiddel, syre, løsningsmiddel, sprit, aceton,etc.!Beskytt høyglansflater fra varig fuktighet. Veggmontering: Veggens underlag må først kontrolleres for at det er egnet (bæreevne). Vedlagt festemateriał er kun egner for massivt murverk! Belysning- og elektroinstruksjoner:Defekte komponeter må omgående erstattes kun med slike av samme konstruksjon. Under rengjøring må møbelets strømtilførsel fraskilles. Elektriske apparater må ikke tildekkes (Varmeoppbygging). Hold mindre barn borte fra elektriske apparater. Forsiktig, ikke berør hete overflater på lyskilder.

VAE

تحضير:
يرجى قراءة إرشادات التركيب بعناية قبل البدء
لضمان إتمام عملية التركيب على نحو سليم وخال من العيوب، يجب أن يتم التركيب بالترتيب الموضح بالضبط.
نوصي بعدم التركيب الا من قبل فني مؤهل
تخلص من العبوة أو المنتج المستهلكين بطريقة صديقة للبيئة.
التعليمات الخاصة بالعناية!
عند التنظيف، يرجى استخدام قطعة قماش او ممسحة مبللة فقط ولا تستخدم أي منظفات كاشطة!
نظف الواجهات فائقة اللمعان بعد إزالة رقائق الحماية بمدة ٤٨ ساعة على الاقل
لا تنظف الواجهات فائقة اللمعان الا باستخدام قوطة مبللة ومحلول ماء وصابون بتركيز ١%، ولا تستخدم أي مواد شديدة التاثير او احماض او مذيبات او كحوليات او اسيتونات او ما شابه ذلك!
احرص على حماية الواجهات فائقة اللمعان من الرطوبة المستمرة.
تركيب الحائط:
يجب فحص بطانة الحائط قبل التركيب لمعرفة مدى ملاءمتها (درجة تحملها). ويجب ان تكون مواد التركيب المرفقة مناسبة للاحجار الصلبة فقط!
الملاحظات الخاصة بالإضاءة والكهرباء:يتم استبدال المكونات المعيبة بمثيلها في التصميم فوراً.
يجب قطع التيار الكهربائي أثناء تنظيف الأثاث.لا تُغطِ الأجهزة الكهربائية (الاحتباس الحراري).يجب ابعاد الأجهزة الكهربائية عن متناول الأطفال الصغار.تحذير: لا تلمس الأسطح الساخنة للمصابيح الكهربائية.

DK

Forberedelse:
Husk at læse monteringsvejledningen grundigt, inden du begynder. Arbejdstrinnene skal udføres i den viste rækkefølge for at sikre, at resultatet bliver helt rigtigt. Vi anbefaler, at du lader monteringsarbejdet udføre af en fagmand. Forpackningsavfall respektive produktet skal fjernes miljørigtigt. Pleje! Rengøring foretages med en støveklud eller en fugtig klud. Ingen brug af rengøringsmidler med skureeffekt! Rengør først højglansfronterne 48 timer efter at du har fjernet beskyttelsesfolien. Rengør kun højglansfronterne med en blød klud og 1 % vand/sæbe opløsning - brug ingen skurende midler, syre, opløsningsmidler, spiritus, azetone etc.! Beskyt højglansfronterne mod vedvarende fugt. Vægmontage: Tjek murens egnethed (bæreevne), inden du starter monteringsarbejdet. Det medfølgende befæstelsesmateriale er udelukkende beregnet til massivt murværk! Belysninger og el Informationer: Udskift omgående defekte komponenter med komponenter af samme type. Afbryd strømmen når møblet rengøres. Tildæk ikke elapparater (varmophobning). Hold småbørn væk fra elapparater. OBS, Berør ikke varme overflader på lyskilder.

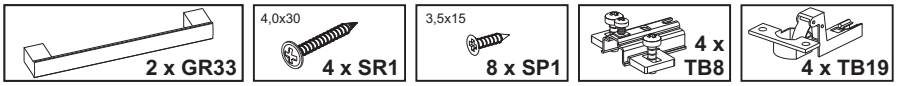
PT

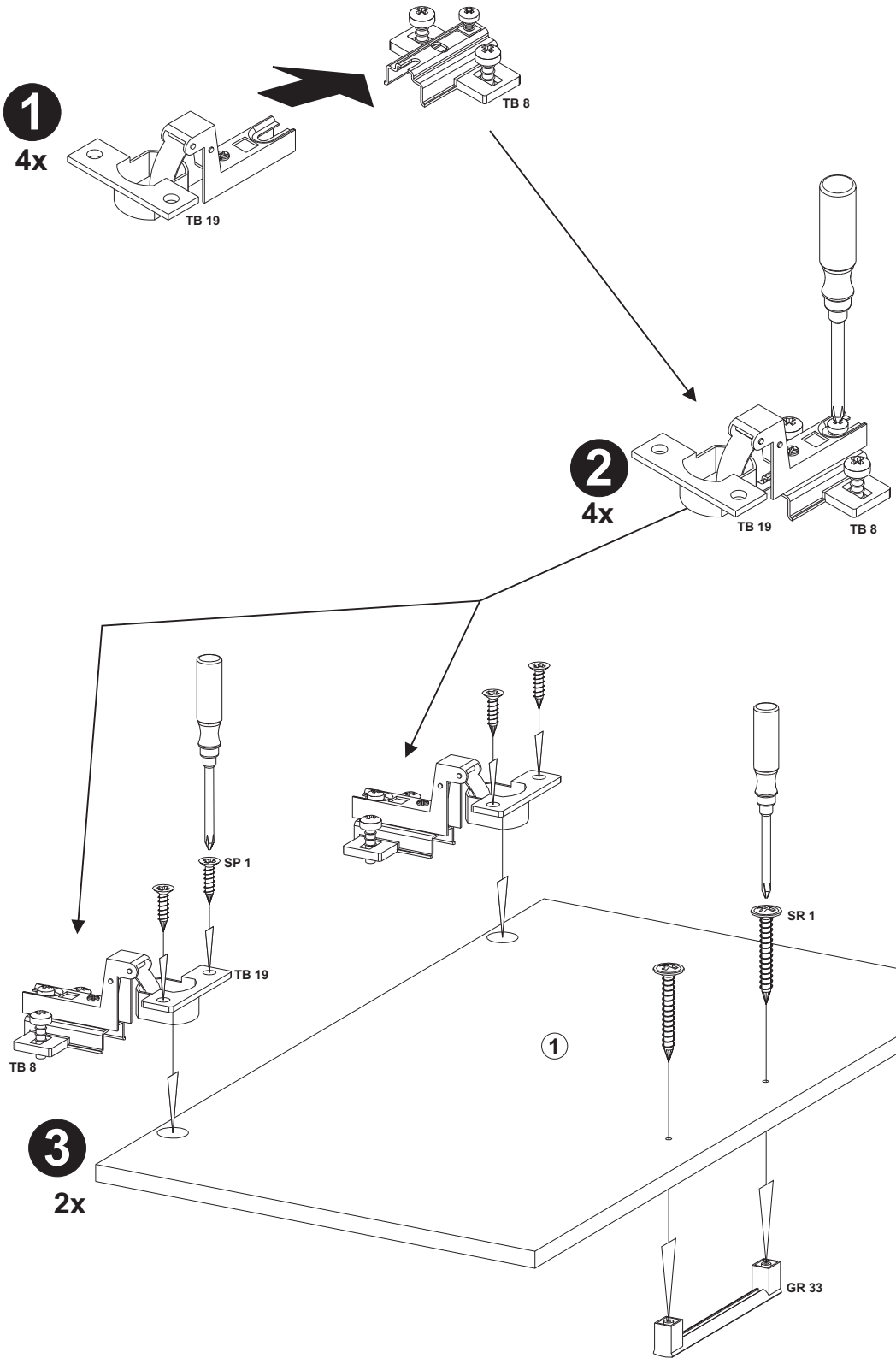
Preparação:
Estudar as instruções de montagem antes do início. Para garantir uma constituição correcta e sem falhas, a montagem tem que ser efectuada exactamente na sequência indicada.
Recomendamos que a montagem seja efectuada apenas por pessoal técnico especializado. Elimine a embalagem ou o produto observando as normas ecológicas vigentes depois do seu desgaste. Indicação de tratamento! Limpar apenas com um pano suave ou humedecido. Não utilizar qualquer detergente abrasivo! Limpar as frentes de alto brilho só 48 horas após a remoção da película de protecção. Limpar as frentes de alto brilho só com um pano macio e uma solução de água e sabão a 1% - não usar produtos abrasivos, ácidos, solventes, álcool etílico, acetona, etc.! Proteger as frentes de alto brilho contra a humidadade constante.Montagem em parede: A aptidão da base da parede deve ser verificada antes da montagem (capacidade de carga). O material de fixação fornecido destina-se apenas à alvenaria compacta! Iluminação e indicações eléctricas: Substituir imediatamente os componentes defeituosos unicamente por componentes do mesmo tipo. Durante a limpeza do móvel, desligar alimentação de corrente. Não tapar os aparelhos eléctricos (acumulação de calor). Manter as crianças pequenas longe dos aparelhos eléctricos. Atenção, não tocar nas superfícies quentes das lâmpadas.

SE

Förberedelse:
Studera monteringsanvisningen noga innan du börjar att montera. För att garantera ett korrekt och felfritt uppförande, måste monteringen ske exakt och i den anvisade ordningsföljden.
Vi rekommenderar att endast låta sakkunnig personal utföra monteringen. Avfall från förpackning respektive produktet skall utförars miljökorrekt . Skötselanvisning!
Rengör antingen med en torr dammtrasa eller med en fuktig trasa. Högglans fronter skall inte rensas förrän 24 timmar efter borttagning av skyddsfolien. Använd inga slipande rengöringsmedel! Högglans fronter får endast rensas med en mjuk duk och en 1 % vatten/tvållösning - inga skurmedel, syror, sprit, lösningsmedel, aceton osv. får användas. Högglans fronter skall skyddas mot långvarig fukt. Väggmontering: Kontrollera väggens lämplighet (bärförmåga) före monteringen. De medsända fästdonen passar bara för massiva murar! Belysning och el anvisningar: Defekta komponenter ska bytas omgående och bara mot komponenter med samma konstruktion. Bryt strömtillförseln under rengöringen av möbeln. Täck inte över elektrisk utrustning (värmestockning). Håll småbarn borta från elektrisk utrustning. OBS! Vidrör inte heta ytor på ljuskällor.

B


2 x GR33
4,0x30
4 x SR1
3,5x15
8 x SP1
4 x
TB8
4 x TB19


1
4x
TB 19
TB 8
2
4x
TB 19
TB 8
SP 1
TB 19
TB 8
SR 1
1
3
2x
GR 33

C

A

B

CALVIA 7

CALVIA 8

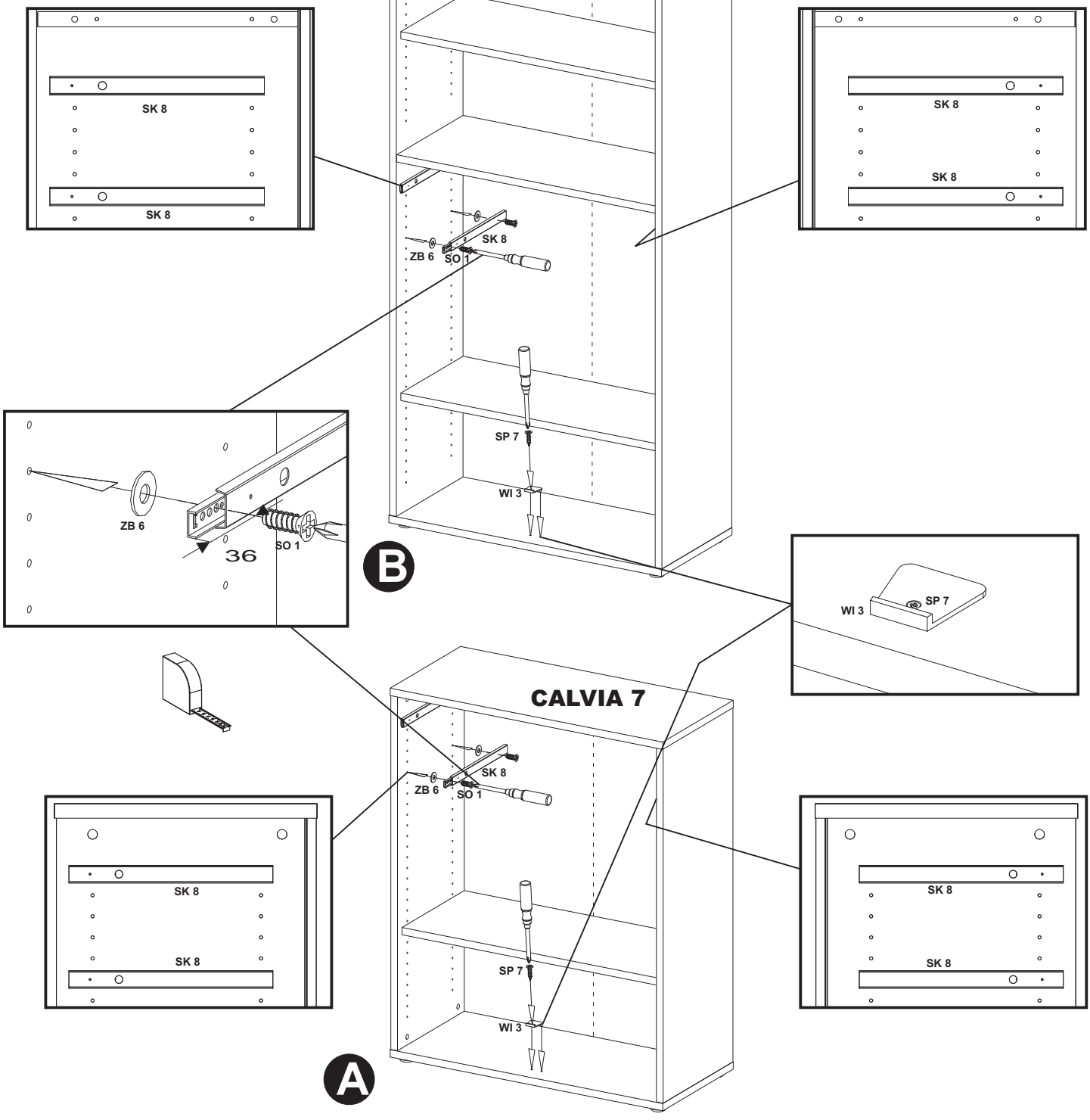
1 x WI3

3,0x13
1x SP7

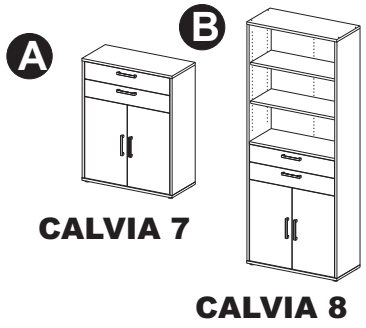
310
4 x SK8

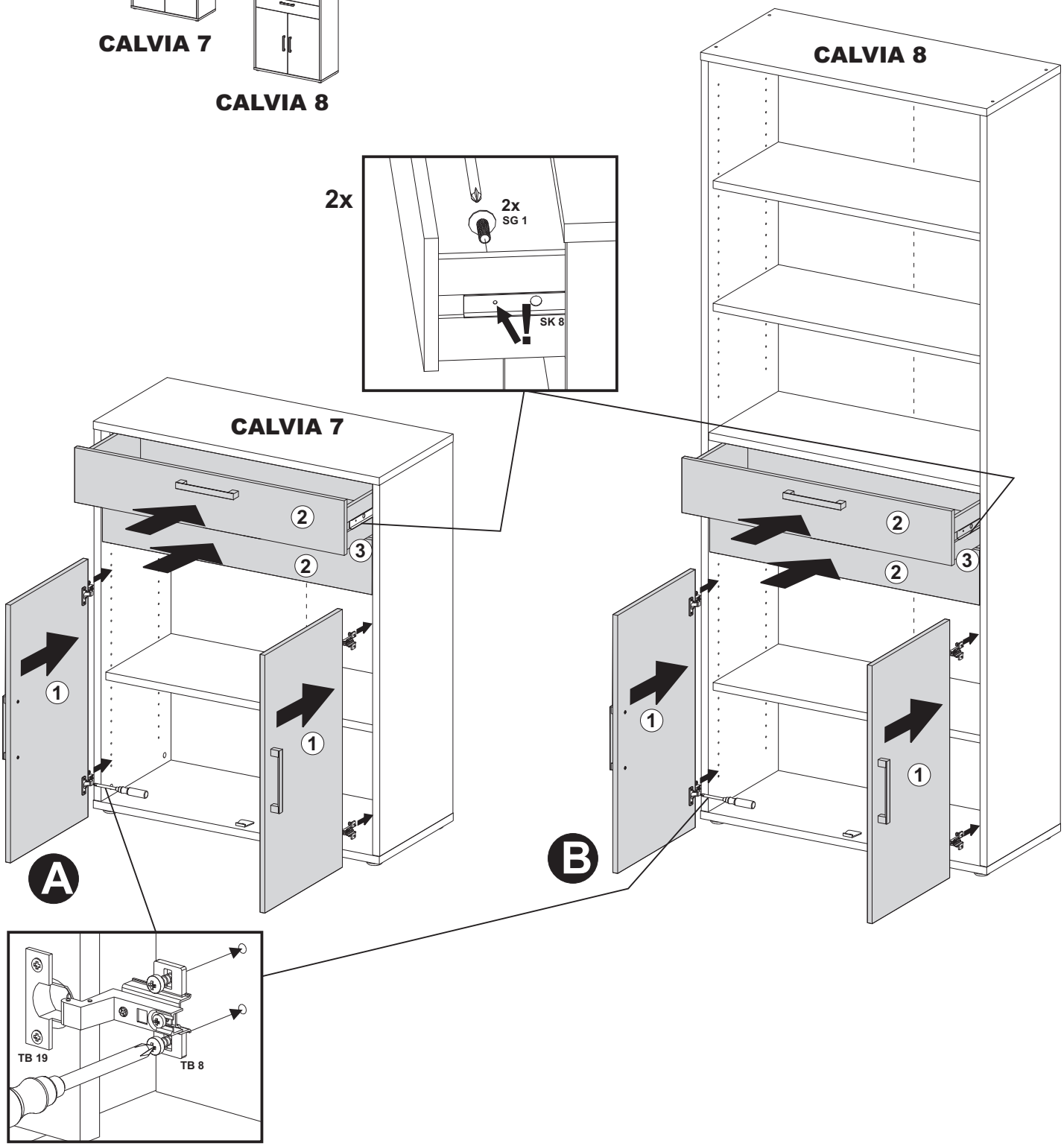
8 x ZB6

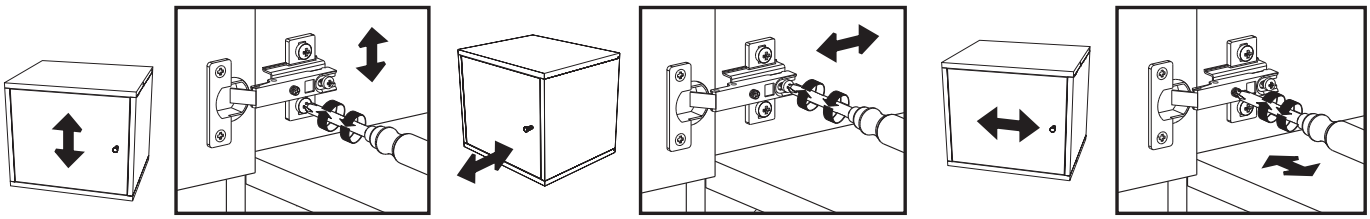
6,2x10,5
8 x SO1



D







FMD®//furniture